

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovial/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

33414065

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

see below

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L
M. Francois Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217970

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

6.016,7 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

4.168,8 KG

21 Imballaggio/
Packing

17 x TBA-520892, 544 x TBA-501643, 68 x TBA-501644, 17 x
1208

22 Specifica di
destinazione/

20529720

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

31 ME/
Consegna/Delivery
Handling Unit

001 2500195300
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator
Assy#W
Attuatore frizione

1.344 PZ

33414065/10

Quantità dichiarata: 1344

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 27/06/2018

Firma

230624332-0000-10

180 190 164 - 5208288049-

180190862

206084751

206039557

206081317

206073807

206031946

206070673

206067551

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094201

Lotto / Batch
0030312105

Quantità / Quantity
1.344 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

002 2500195200

L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator
Assy#W
Attuatore frizione

1.920 PZ

33414071/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1920

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 27/06/2018

230612695-0000-10

180190165 - 5208288020 -

180191006

206122330

206122432

206121686

206121544

205340297

205344380

205356512

205319173



Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

33414065

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.06.2018

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / Unit	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	--	--	--	-----------------	------------------------------------

205328749

205324708

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502

Lotto / Batch
0030246023

Quantità / Quantity
1,152 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

550004094502

0030312122

768 PZ

Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	206084751	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	206039557	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	206081317	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	206073807	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	206031946	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	206070673	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	206067551	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	206122330	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	206122432	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230612695-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	206121686	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

33414065

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.06.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
11	206121544	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
12	205340297	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
13	205344380	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
14	205356512	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
15	205319173	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
16	205328749	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ
17	205324708	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	Articolo 230612695-0000-10 TBA-520892	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

17	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
544	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
68	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
17	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83583647/526
 25.06.2018 10:40:47
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20529720 206031946	33414065, 33414071 TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
	206039557	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
	206067551	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
4	206070673	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
5	206073807	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
6	206081317	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
7	206084751	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
8	205319173	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
9	205324708	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
10	205328749	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
11	205340297	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
12	205344380	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
	205356512	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
14	206121544	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
15	206121686	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
16	206122330	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
17	206122432	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
18	20529812 205945461	33415548 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
19	205948817	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
20	205953273	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83583647/526
 25.06.2018 10:40:47
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
21	205953307	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
22	205959870	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
23	205968478	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
24	205972277	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
25	205984252	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
26	205985117	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
27	205989162	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
28	205996615	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
	20530624	33431214			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGENAU
29	206330630	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM	14248	IT-70026 Modugno	
30	206330883	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
31	206330917	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
32	206331754	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1810

Die Ladung besteht aus 32 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 11.479,7 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634.LUDWIGSBURG



Ladeliste 83583647/526
25.06.2018 10:40:47
Seite 3/3

Name / Fahrer

Datum

Uhrzeit

Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005500 vom 25.06.2018



18-005500

Ludwigsburg, 25.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 28.06.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 25.06.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	33431214 + 33415548	15	EP
2	33414065	17	EP
3	33414071		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	5.463
			6.017
Summe, Total:		32,00 EP	11.480,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang KUEHNE+NAGEL Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 25.06.2018			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		GETRAG SPA I-70026 Modugno 25.06.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604